

<span><span></span></span> <b>HR</b>	UPUTE ZA UPORABU ZAŠTITNE ODJEĆE Prijevod originalnih uputa	<span><span></span></span> <b>LAHTI PRO®</b>
	<b>MAJICA S DUGIM RUKAVOM, model: L40223XX, L40224XX, L40231XX (XX=veličina, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)</b>	

**!** **MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.**

**Držite priručnik za buduću upotrebu.**

**!** **UPOZORENJE!** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.

Majica s dugim rukavima - naziva „odjeća“ ili „zaštitne odjeće“ - proizveden je u skladu s EN ISO 13688:2013 i Uredbe 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti izvaji o sukladnosti EU: www.lahtipro.pl

Ova je odjeća osobna zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada **prvoj kategoriji**, a namijenjena je zaštitni korisnika od atmosferskih čimbenika bez uzimanja u obzir izuzetnih ekstremnih čimbenika, minimalnih čimbenika rizika (manje ogrebotine i posjekotina), prijavaštine.

**1. UPORABA**

Većinu odjeće treba odabrati na pravi način. Prilikom odabira većine odjeće treba imati na umu da je ona udobna i da daje slobodu kretanja. Provjerite većinu isprobavajući odjeću prije početka rada.

**2. MATERIJAL**

100% pamuk, 190 g/m<sup>2</sup>

	<b>ANTI PILLING</b> Materijal bez pilinga
	<b>SOFT COMFORT</b> Mekani materijal
	<b>RING SPUN</b> Pamučni tip Ring Spun

Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

**■ Čimbenici koji smanjuju učinkovitost zaštite**

**a)** prodiranje vode; **b)** vatre ili vruće površine; **c)** niske temperature; **d)** otapala; **e)** kemikalije, kiseline, baze; **f)** korozivna sredstva; **g)** starenje materijala; **h)** nepravilna uporaba.

Odjeća štiti samo dijelove tijela koje pokrivaaju. Ne štite korisnika od ekstremno visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom.

**3. PRIKLADNOST ZA UPOTREBU**

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLJSKA	
--	---	--

<span><span></span></span> <b>SL</b>	NAVODILA ZA UPORABO ZAŠTITNE OBLEKE Prevod izvirnih navodila za uporabo	<span><span></span></span> <b>LAHTI PRO®</b>
	<b>MAJICA Z DOLGIMI ROKAVI, model: L40223XX, L40224XX, L40231XX (XX=velikos, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)</b>	

**!** **PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.**

**Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.**

**!** **OPOROZILO!** Pazorno preberite vse opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Majica z dolgimi rokavi (v nadaljnjih besedilu »oblačilo« ali »zaščitna obleka« ) je proizvedena v skladu s standardom EN ISO 13688:2013 in Uredbo 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.pl

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščitni uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer, dejavnikov minimalnega tveganja (dobre praskne in ureznine), umazanije.

**1. UPORABA:**

Izbrati morate ustrezno velikost oblačila. Pri izbiri velikosti oblačila bodite pozorni na to, da bo v boste v njem počutili udobno in da svoboda gibanja ne bo omejena. Pred začetkom dela pomente oblačilo in preverite, ali je njegova velikost ustrezna.

**2. MATERIJAL**

100% bombaž, 190 g/m<sup>2</sup>

	<b>ANTI PILLING</b> Material brez kosmičev
	<b>SOFT COMFORT</b> Mehek materijal
	<b>RING SPUN</b> Bombaž tipa Ring Spun

Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

**■ Dejavniki, ki znižujejo učinkovitost zaštite, so:**
**a)** pranje vode; **b)** izpostavljenost ognju ali vročim površinam, **c)** izpostavljenost niskim temperaturam, **d)** topila, **e)** kemična sredstva, kisline, baze, **f)** jedka sredstva, **g)** staranje materiala, **h)** neustrezna uporaba.

Obláčila štítijo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo. Obláčila ne štítijo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperaturami ekstremnega značaja. Preprečite izpostavljenost plamenu.

**3. PRIMERNOST ZA UPORABO**

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLJSKA	
--	---	--

**V4.02.11.2020**

<span><span></span></span> <b>EN</b>	USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING Original text translation	<span><span></span></span> <b>LAHTI PRO®</b>
	<b>LONG-SLEEVE T-SHIRT, model: L40223XX, L40224XX, L40231XX (XX=size, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)</b>	

**!** **PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.**

**Keep these instructions for future reference.**

**!** **WARNING!** Read all safety warnings and safety use recommendations.

Long-sleeve T-shirt – hereinafter referred to as “clothing” or “protective garment” – is manufactured according to the standard EN ISO 13688:2013 and Regulation 2016/425. The internet address where the EU Declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

This item of clothing is a piece of simple design **category I** personal protective equipment (PPE), intended to protect the user against weather factors, excluding extraordinary and extreme factors, and minimum risk factors (minor scratches and injuries), soiling.

Upon the end of the clothes lifetime they are subject to disposal according to the effective regulations.

**1. USE**  
The size of clothes should be fit accordingly with consideration for comfort of wearing. Protecting clothes, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work. Check the clothes by trying it on before you start your work.

**2. MATERIAL**  
100% cotton, 190 g/m<sup>2</sup>

	<b>ANTI PILLING</b> Anti pilling fabric
	<b>SOFT COMFORT</b> Soft fabric
	<b>RING SPUN</b> Ring spun type cotton

The product is free of materials that may entail allergic reactions or may be carcinogenic, toxic or mutagenic.

**■ Factors that reduce the protection performance**

**a)** water penetration; **b)** impact of fire or hot surfaces; **c)** impact of low temperatures; **d)** solvents; **e)** chemical agents, acids, bases;

**f)** caustic agents; **g)** material ageing; **h)** non-intended use.

The clothes can protect only those body parts that are directly covered by them. They are incapable of defending users against hot or cold temperatures of extreme nature. Avoid contacts with open flames.

**3. APPLICABILITY**  
Apply only in accordance with the intended use. Prior to each putting

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLAND	
--	--	--

<span><span></span></span> <b>RU</b>	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ Перевод оригинальной инструкции	<span><span></span></span> <b>LAHTI PRO®</b>
	<b>БЛУЗА С ДЛИННЫМИ РУКАВАМИ, модель: L40223XX, L40224XX, L40231XX (XX=размер, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)</b>	

**!** **ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.**

**Сохраняйте инструкцию для возможного применения в будущем.**

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасной эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.

Блуза с длинными рукавами, называемая далее «одежда» или «защитная одежда», изготовлена в соответствии со стандартом EN ISO 13688:2013 и Постановлением 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

Настоящая одежда является средством индивидуальной защиты, простой конструкции, относящимся к **категории I**, предназначенным для защиты только пользователя от атмосферных факторов, кроме исключительных и экстремальных факторов, факторов минимального риска (небольшая порезы, царапины, ссадины), загрязнения.

После завершения пользования одеждой необходимо утилизировать её в соответствии с действующими предписаниями.

**4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ**  
Необходимо соответствующим образом выбрать размер одежды. Выбирая размер одежды, следует обратить внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примеряя одежду перед началом работы.

	<b>ANTI PILLING</b> Материал не лохматится
	<b>SOFT COMFORT</b> Мягкий материал
	<b>RING SPUN</b> Хлопок типа Ring Spun

Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

**■ Факторы, снижающие эффективность защиты**

**a)** просачивание воды; **b)** воздействие огня или горячего основания; **c)** воздействие низкой температуры; **d)** растворители; **e)** химические средства, кислоты, щелочи; **f)** другие вещества; **g)** старение материала одежды; **h)** применение не по назначению.

Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Не защищает пользователя от высокой и низкой температуры, имеющей экстремальный характер. Избегать контакта с пламенем.

Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Не защищает пользователя от высокой и низкой температуры, имеющей экстремальный характер. Избегать контакта с пламенем.

Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Не защищает пользователя от высокой и низкой температуры, имеющей экстремальный характер. Избегать контакта с пламенем.


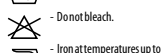

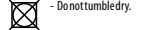
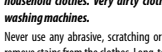
	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLSKA	
--	--	--

on check the clothes for cleanness, degree of wear, applicability to intended jobs and completeness. In case of any mechanical damage, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) replace the clothes with new ones. Monitor the protective properties during work. If the product loses its protective properties, it means that it is worn.

This piece of clothes is non-repairable. In case of any damage ABSTAIN FROM ATTEMPTING TO REPAIR – withdraw from use and dispose.

**NOTE! In case of any mechanical defects, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) the clothes become useless regardless of the time period that has expired from the manufacturing date.**

Upon the end of the clothes lifetime they are subject to disposal according to the effective regulations.

	- Wash at temperatures up to 40°C.
	- Donot bleach.
	- Iron at temperatures up to 150°C.
	- Do not dry clean.
	- Do not tumble dry.

**NOTE! When washing at home wash separately from other household clothes. Very dirty clothes may lead to failures of washing machines.**

Never use any abrasive, scratching or caustic materials to clean or remove stains from the clothes. Long-term effect of moisture, high or low temperatures entails alteration of the product properties, which is exempted from scope of manufacturer’s liabilities.

**5. STORAGE AND TRANSPORT**  
Store in original packing in cool, dry and well-ventilated rooms, far away from any chemical, scratching and abrasive materials. Protect against UV radiation and direct impact of heat.

During transportation the clothes should be protected against the effect of weather factors and mechanical damage.

**6. MARKING OF THE CLOTHES**  
Clothes are marked with: manufacturer’s symbol LAHTI PRO, article number, size, month and year of manufacture, the “read instructions for use” pictogram, maintenance pictograms, serial number ending with ZDL.

<span><span></span></span> <b>DE</b>	GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG Übersetzung der Originalanleitung	<span><span></span></span> <b>LAHTI PRO®</b>
	<b>SHIRT MIT LANGEN ÄRMELN, Model: L40223XX, L40224XX, L40231XX (XX=Größe, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)</b>	

**!** **VOR VERWENDUNG BITTE DIESE GEBRAUCHS-ANWEISUNGSGÄLTIG LESEN.**

**Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.**

**!** **WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Das Shirt mit langen Ärmeln, nachfolgend als „Kleidung“ oder „Schutzkleidung“ bezeichnet, ist gem. der Norm EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Diese Kleidung ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) mit einfacher Konstruktion, die zur **I. Kategorie**, gehört und zum Schutz des Benutzers vor Witterungseinflüssen (ausschl. der Ausnahme- und Extremfaktoren), Faktoren mit minimalem Risiko (kleine Abschürfungen und Verletzungen) und Verschmutzungen geeignet ist.

**1. NUTZUNG**  
Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird.

**2. STOFF**  
100% Baumwolle, 190g/m<sup>2</sup>

	<b>ANTI PILLING</b> Nicht fusseliger Stoff
	<b>SOFT COMFORT</b> Weicher Stoff
	<b>RING SPUN</b> Ring Spun-Baumwolle

Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorufen können oder krebserregend, toxisch oder mutagen sein können.

**■ Die Faktoren, die die Schutzwirksamkeit verringern**
**a)** Wasserdurchdringung; **b)** Feuer oder heiße Oberflächen; **c)** niedrige Temperaturen; **d)** Lösemittel; **e)** chemische Mittel, Säuren, Basen; **f)** Ätzmittel; **g)** Alterungsprozesse des Materials; **h)** unbestimmungs-gemäße Nutzung.

Die Kleidungen schützen nur die damit bedeckten Körperteile. Sie schützen den Nutzer nicht vor hoher und niedriger Temperatur mit einem Extremcharakter. Den Kontakt mit Flammen vermeiden.

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLEN	
--	---	--

<span><span></span></span> <b>RO</b>	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTECȚIE Traducere din instructiunile originale	<span><span></span></span> <b>LAHTI PRO®</b>
	<b>TRICOU CU MÂNECĂ LUNGĂ, model: L40223XX, L40224XX, L40231XX (XX=marime, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)</b>	

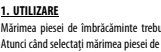
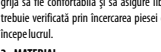




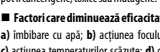
**!** **CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCERCA SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL.**

**Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuală pe viitor.**

**!** **ATENȚIONARE!** Trebuie să tutei atenționările legate de siguranță și toate indicațiile referitoare la siguranța de utilizare.

Tricou cu mânecă lungă – în continuare „îmbrăcăminte” sau „îmbrăcăminte de protecție” – este fabricată în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2013 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

Acestă piesă de îmbrăcăminte este un mijloc de protecție personală cu structură simplă, care face parte din **categoria I**, destinată pentru a proteja utilizatorul împotriva acțiunii factorilor atmosferici cu excepția factorilor excepționali și extremi, factori de risc minim (zgârieturi și loviturile minore), murdărie.

	<b>UTILIZARE</b> Mărima piesei de îmbrăcăminte trebuie selectată în mod adecvat. Atunci când selectați mărimea piesei de îmbrăcăminte trebuie să aveți grijă să fie confortabilă și să asigure libertatea de mișcare. Mărimea trebuie verificată prin încercarea piesei de îmbrăcăminte înainte de a începe lucrul.
	<b>MOD DE ÎNȚERINERE</b> - Spălați la temp. 40°C.
	- Nu folosiți clor.
	- Nu folosiți timp.
	- Gălciți până la 150°C.
	- Nu curățați chimic.
	- Nu uscați în uscător.

Mărimea cure nu se scâmbiează

**!** **ATENȚIE!** Atunci când spălați în casă nu amestecați cu alte haine. Hainele foarte murdare pot duce la deteriorarea mașinii de spălat.

Pentru curățarea nu trebuie să folosiți nici un material abraziv, aspru sau coroziv. Acțiunea îndelungată a umidității, temperaturii ridicate sau scăzute, influențaze schimbarea caracteristicilor produsului, pentru care producătorul nu este responsabil.

**5. DEPOZITAREA ȘI TRANSPORTAREA**  
Păstrați în ambalajul original. Intr-un loc răcoros, uscat, bine ventilat, departe de orice substanțe chimice, aspre și abrazive. Protejați de razele UV de șursa directă de căldură.

În timpul transportului hainele de protecție trebuie protejate împotriva factorilor atmosferici și deteriorărilor mecanice.

**6. MARCARE**  
Piesele de îmbrăcăminte sunt marcate cu simbolul producătorului LAHTI PRO, nr. articol, mărime, luna și anul de fabricație, pictograma „citiți instrucțiunile”, pictograma referitoare la întreținere, număr de serie – la sfârșit sunt trecute literele ZDL.

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLONIA	
--	---	--

<span><span></span></span> <b>PL</b>	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ Instrukcja oryginalna	<span><span></span></span> <b>LAHTI PRO®</b>
	<b>KOSZULKA Z DŁUGIMI RĘKAWEM, model: L40223XX, L40224XX, L40231XX (XX=rozmiar, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)</b>	

**!** **PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNACZYSIĘ NIEZIEJ INSTRUKCJĄ.**




**Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.**

**!** **OSTRZEŻENIE!** Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika.

Koszulka z długim rękawem – dalej „ubranie” lub „odzież ochronna” – jest wyprodukowana zgodnie z normą EN ISO 13688:2013 i Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

Niniejsze ubranie jest środkiem ochrony indywidualnej o prostej konstrukcji, należącem do **I kategorii**, przeznaczonym do ochrony użytkownika przed działaniami czynników atmosferycznych bez uwzględnienia czynników wyjątkowych i ekstremalnych, czynników minimalnego ryzyka (drobnyh otarciami i skaleczeniami), zabrudzeniami.

**1. UŻYTKOWANIE**  
Rozmiar ubrania powinien być dobrany we właściwy sposób. Przy doboru rozmiaru ubrania należy zwrócić na to, żeby było wygodne i żeby dawało swobodę ruchu. Rozmiar należy sprawdzić, przymierzając ubranie przed przystąpieniem do pracy.

	<b>ANTI PILLING</b> Materiał niemchący się
	<b>SOFT COMFORT</b> Miękki materiał
	<b>RING SPUN</b> Bawełna typu Ring Spun

W wyrobie nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą być rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

**■ Czynnikii zmniejszające skuteczność ochrony**

**a)** przeziębienie wody; **b)** działanie ognia lub gorących powierzchni; **c)** działanie niskich temperatur; **d)** rozpuszczalniki; **e)** środki chemiczne, kwasy, zasady; **f)** środki żrące; **g)** starzenie się materiału; **h)** użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

Ubranie chronią tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą o charakterze ekstremalnym. Unikajcież kontaktu z płamieniem.

**3. PRZYDATNOŚĆ DO UŻYCIA**

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLSKA	
--	--	--

<span><span></span></span> <b>LT</b>	APSAUGINIŲ DRABUŽIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCJA Originalios instrukcijos vertimas	<span><span></span></span> <b>LAHTI PRO®</b>
	<b>MARŠKINĖLIAI IŠGOMIS RANKOVĖMS, modelis: L40223XX, L40224XX, L40231XX (XX=dydis, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)</b>	

<b>UK</b>	<b>ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ</b> Переклад оригінальної інструкції	<b>LAHTI PRO®</b>
<b>БЛУЗА З ДОВГИМИ РУКАВАМИ, модель: L40223XX, L40224XX, L40231XX (XX—розмір, 01=С, 02=М, 03=Л, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)</b>		

**ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ, НЕОБХІДНО ОЗНАЙОМИТИСЬ З ЦЕЮ ІНСТРУКЦІЄЮ. Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.**

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Необхідно ознайомитись зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма електричними показаннями безпеки.

Блуза з довгими рукавами, називаєа далі "одяг" або "захисний одяг", виготовлена відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013 і Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність: [www.lahtipro.pl](http://www.lahtipro.pl)

Цей одяг є засобом індивідуального захисту прототи конструкції, що належить до **категорії I** і призначений для захисту користувача від атмосферних факторів, окрім виняткових і екстремальних факторів, факторів мінімального ризику (невеликі травми, садна), від забруднення.

**1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ**

Розмір одягу повинен бути вибраний відповідним чином. Вибірочни розмір одягу, необхідно звернути уваги, щоб він був зручним і забезпечував свободу рухів. Розмір сіці перевірити, приміряючи одяг перед початком роботи.

**2. МАТЕРІАЛ**

100% бавовна, 190 г/м<sup>2</sup>

	<b>ANTI PILLING</b> Матеріал не куйовдиться
	<b>SOFT COMFORT</b> М'який матеріал
	<b>RING SPUN</b> Бавовна титпу Ринг Спун

Виріб не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або мочувати мати канцерогенний, токсичний або мутагенний вплив.

**■ Фактори, що зменшують ефективність захисту**

a) прорізання водою; b) дія вогню або гарячої основи; c) дія низької температури; d) розчинники; e) хімічні речовини, кислоти, луги; f) тліє речовини; g) старіння матеріалу; h) використання не по призначенню.

Одяг захищає лише закриті м'я частини тіла. Він не захищає користувача від високої і низької температури, що має екстремальний характер. Уникайте контакту з лопом!.

**3. ПРИДАТНІСТЬ ДО ВИКОРИСТАННЯ**

Використовувати лише за призначенням. Перед кожним

<b>PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, ПОЛЬЩА</b>		
<b>BG</b>	<b>ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЗАЩИТНО ОБЛЕКЛО</b> Превод на оригиналната инструкция за експлоатация	<b>LAHTI PRO®</b>
<b>БЛУЗА С ДЪЛЪГ РЪКАВ, модел: L40223XX, L40224XX, L40231XX (XX—размер, 01=С, 02=М, 03=Л, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)</b>		

**ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ. Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасността на употреба.

Блуза с дълъг ръкав, по-нататък „облекло“ или „защитно облекло“, е произведена в съответствие с нормата EN ISO 13688:2013 и Регламент 2016/425. Интернет адреса, където може да се намерят ЕС декларацията за съответствие: [www.lahtipro.pl](http://www.lahtipro.pl)

Настоящо облекло е средство за лична защита с обикновена конструкция, принадлежащо към I категория, предназначено е да предпазва потребителя от атмосферни фактори без да се включват изключителни или екстремални фактори, фактори с минимален риск (дробен омузаваня, порязвания), разтройства.

**1. УПОТРЕБА**

Размерът на дреката трябва да бъде подбран по подходящ начин. При избора на размер трябва да се обрне внимание на това облеклото да бъде удобно, да осигурява свобода на движение. Размерът трябва да се определи чрез пробане преди да се пристъпи към работа.

**2. МАТЕРИАЛ**

100% памук, 190 г/м<sup>2</sup>

	<b>ANTI PILLING</b> Материал по който не се появяват мъчета
	<b>SOFT COMFORT</b> Мек материал
	<b>RING SPUN</b> Памук тип Ринг Спун

В издването не се използват материали, които могат да доведат до алергични реакции, които са канцерогенни, токсични или мутагенни.

**■ Фактори, намаляващи ефикасността на защитата**

a) наморкане с вода; б) въздействие от огън или горещи повърхности; в) въздействие на ниски температури; г) разтворители; д) химически средства, киселини, основи; e) развалящи средства; ж) отслабване на материала; з) неправилна употреба.

Облеклото предпазва само тези части на тялото, които покрива. Не защитава потребителя от висока или ниска температура с екстремални стойности. Да се избягва контакт с огън.

**3. ГОДНОСТ ЗА УПОТРЕБА**

<b>PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, ПОЛЩА</b>		
--	--	--

<b>HU</b>	<b>VÉDŐRUHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA</b> Eredeti útmutató fordítása	<b>LAHTI PRO®</b>
<b>HOSSZÚ ÚJJÚ MODEL: L40223XX, L40224XX, L40231XX (XX—méret, 01=С, 02=М, 03=Л, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)</b>		

**A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDNI MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL. Őrítse meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.**

**FIGYELMEZTETÉS!** Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságra használtatra vonatkozó összes útmutatót elolvassni.

Hosszú ujju pólo – továbbiakban „ruházat” vagy „védőruha” – gyártása a EN ISO 13688:2013 szabványnak és a 2016/425 rendeletnek megfelelően történik. Az interneten, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: [www.lahtipro.pl](http://www.lahtipro.pl)



Az alábbi ruházatt egyszerű szerkezettű, I kategóriájú személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme a légköri tényezők ellen, kivéve a kivételes és extrém jelenségek, a minimális kockázat tényezőit (apró sérülések és horzsolások), szennyeződések elleni védelmet.

**1. HASZNÁLAT**

A ruházat méretének megfelelően kell lennie. A ruházat méretének a kiválasztáskor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpróbálni a védőruhát.

**2. ANVAG**

100% pamuk, 190 g/m<sup>2</sup>

	<b>ANTI PILLING</b> Bolyhosodás mentes anyag
	<b>SOFT COMFORT</b> Puha anyag
	<b>RING SPUN</b> Ring Spun pamut

A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vagy rákkeltő, mérgező vagy mutagén lehet.

**■ Védelmi szintet csökkentő tényezők**

a) vízterelés; b) tűz vagy forró felület hatása; c) alacsony hőmérséklet hatása; d) oldószerek; e) vegyi anyagok, savak, lúgok; f) maró anyagok; g) termék öregedése; h) rendeltetésnek nem megfelelő használat.

A ruházat csak azokat a testrészeket védi, amelyet eltakar. Nem nyújt védelmet az extrém magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kerülje a lángot.

<b>PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, LENGELORSZÁG</b>		
<b>CS</b>	<b>NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU</b> Překlad originálního návodu	<b>LAHTI PRO®</b>
<b>TRICHO S DLOUHÝM RUKÁVEM MODEL: L40223XX, L40224XX, L40231XX (XX—rozměr, 01=С, 02=М, 03=Л, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)</b>		

**PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM. Uchvejte návod pro případné příští využití.**

**VÝSTRAHA!** Přečtěte všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající se bezpečného používání.

Tricho s dlouhým rukávem – dále „oděv“ nebo „ochranný oděv“ – je vyrobeno v souladu s normou EN ISO 13688:2013 a nařízením 2016/425. Internetové adresy, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: [www.lahtipro.pl](http://www.lahtipro.pl)

Tento oděv je prostředek pro osobní ochranu jednoduché konstrukce, který patří do I. kategorie, určený k ochraně uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních podmínek, proti vlivům s minimálním rizikem (drobným poúdením a zraněním) a záspínání.

**1. POUŽÍVÁNÍ**

Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný i aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat, změněním oděvu před zahájením práce.

**2. MATERIÁL**

100% bavlna, 190 g/m<sup>2</sup>

	<b>ANTI PILLING</b> Materiál netvoří zrnky
	<b>SOFT COMFORT</b> Měkký materiál
	<b>RING SPUN</b> Bavlna typ Ring Spun

Ve výrobku nebyly použity materiály, které by mohly způsobit alergické reakce nebo by mohly být rakovinotvorné, toxické nebo mutagenní.

**■ Činitele snižující účinnost ochrany**

a) nasáknutí vodou; b) působení ohně nebo horkých povrchů; c) působení nízkých teplot; d) rozpouštění; e) chemické látky, kyseliny, zásady; f) žeraviny; g) stárnutí materiálu; h) používání nepodpovídajícího črání.

Oděv chrání pouze ze části těla, které zakrývá. Nechrání uživatele proti vysoké a nízké teplotě extrémní povahy. Zamezte styku s plamenem.

<b>PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLSKO</b>		
---	--	--

**3. SZAVATOSSÁGI ADÓK**

Csak a rendelkezésnek megfelelően szabad használni. Minden használat előtt ellenőrizni a ruházat tisztaságát, kopását, munkakalkimasságát és teljeségét. A ruházatot újra kell cserélni, amennyiben mechanikus sérülést, kopást, repedést, lyukat, elszakadt varratot, sérült zárat éreznek. A munkavégzés során figyelemmel kell lenni a védőfunkciók megőrzésére. A védőfunkció elvesztése a termék elhasználódását jelenti.

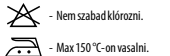
Az alábbi védőruhát nem lehet javítani. Bármilyen sérülés észrevétele esetén TILOS MEGJAVÍTANI – kivonni a forgalomból és eltávolítani.

**FIGYELEM!** Bármilyen mechanikus sérülés, kopás, repedés, lyuk, elszakadt varratok, sérült zárok esetén a gyártási dátumtól számított hátralevő szavatosság időtől függetlenül a termék nem használható tovább.

A ruházatot a használat végeztével az érvényben lévő szabályoknak megfelelően eltávolítani

**4. KARBANTARTÁS**

40° – 40°C hőmérsékleten mosni.

 – Nem szabad klórozni.

 – Max 150 °C-on vasalni.

 – Nem szabad vegytisztítani.

 – Tilos centrifugálni.

**FIGYELEM!** A termék otthoni mosása esetén nem szabad más ruhákkal együtt mosni. A nagyon szennyezett ruházat kárt okozhat mosógépben.

A tisztításra tilos bármilyen súroló-, kaparó- vagy maró anyagot használni. A termék hosszantartó nedvességben, magas vagy alacsony hőmérsékleten hagyása hatással van a termék tulajdonságaira, amiért a gyártó nem vállal felelősséget.

**5. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS**

Eredeti csomagolásban, hűvös, száraz, jól szellőztetett helyen, mindenféle csapadék-, kaparó- és súrolanyagoktól távol tartani. Ővni az UV sugárzástól és a közvetlen hőforrástól. A védőruha szállítása során biztosítani kell a légköri tényezők hatása és a mechanikus sérülése ellen.

**6. JELŐLÉS**

A ruházaton a gyártó LAHTI PRO jelöléseit találjuk, cikkszám, méret, gyártási év és hónap, „Útmutatót elolvassni” fel, tisztításra és karbantartásra vonatkozó jelek, szelészám – ZDI betűkkel végződik.

**PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLSKO**

<b>LV</b>	<b>AIZSARGAPĒRBE LIETOŠANAS INSTRUKCIJA</b> Oriģinālās instrukcijas tulkojums	<b>LAHTI PRO®</b>
<b>APAKŠKREKLS AR GARĀM PIEDURKNĒM, modelis: L40223XX, L40224XX, L40231XX (XX—izmērs, 01=С, 02=М, 03=Л, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)</b>		

**PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTĒS AR ŠO INSTRUKCIJU. Saglabāt instrukciju vārbūtei turpmāka lietošana.**

**BRĪDINĀJUMS!** Nepieciešams izlaist visus drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus.

Apakšrekls ar garām piedurknēm – turpmāk „apģērbis” vai „aizsargapģērbis” – ir ražots atbilstoši normai EN ISO 13688:2013 un Regulu 2016/425. Tiekmla vietnes adresē, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: [www.lahtipro.pl](http://www.lahtipro.pl)

Šis apģērbis ir vienkrāsas konstrukcijas individuālais aizsardzības līdzeklis, pieder pie I kategorijas, paredzēts lietotāja aizsardzībai pret atmosfēras faktoru iedarību nepemot vēru neparastu ar ekstremālos apstākļus, minimālā riska faktorus (mazi norējumiem un ievainojumiem), neturamum.

**1. LIETOŠANA**

Apģērbā izstrēm jābūt piemērotam atbilstoši veida. Izvēloties apģērbā izēma nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izstrēm nepieciešams pārbaudīt, pieļaujotok apģērbu pirms darba sākuma.

**2. MATERIĀLS**

100% kokvilna, 190 g/m<sup>2</sup>

	<b>ANTI PILLING</b> Nesavelošanās materiāls
	<b>SOFT COMFORT</b> Mīksts materiāls
	<b>RING SPUN</b> Ring Spun tipa kokvilna

Izstrādājuma nav lietoti materiāli, kuri varēt radīt alerģiskas reakcijas vai būt kancerogēni, toksiski vai mutagēni.

**■ Atpazīti, kuri samazina aizsardzības efektivitāti**

a) ūdens uzskāšana; b) ūguns un karstu virsmu iedarbība; c) zemu temperatūru iedarbība; d) šķidrāniātie; e) ķīmiskas vielas, skābes, bāzes; g) kodīgas vielas; g) materiāla novecošana; h) lietošana neatbilstošos pieļietojumos.

Apģērbis sārgā tīkai tās ķermeņa daļas, kurās nosedz. Nesargā lietotāju pret ekstremālu karstuma augstu un zemu temperatūru. Izvairīties no kontaktā rīkstuma.

**3. LIETOŠANAS NODERĪGUMS**

<b>PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLIJA</b>		
---	--	--

<b>SK</b>	<b>NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU</b> Překlad původního návodu	<b>LAHTI PRO®</b>
<b>TRICHO S DLHÝM RUKÁVOM, model: L40223XX, L40224XX, L40231XX (XX—rozmer, 01=С, 02=М, 03=Л, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)</b>		

**PŘED ZAHÁJENÍ POUŽÍVÁNIA SA ZOXNÁMTE S TÝMTO NÁVODOM. Uchovajte návod pre prípadné budúce využitie.**

**VÝSTRAHA!** Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající sa bezpečného používání.

Tricho s dlhým rukávom – ďalej „oděv“ alebo „ochranný oděv“ – je vyrobená v súlade s normou EN ISO 13688: 2013 a nariadením 2016/425. Internetovej adresy, na ktorej je možné nájsť UV vyhlásenie o zhode: [www.lahtipro.pl](http://www.lahtipro.pl)

Tento oděv je prostriedok osobnej ochrany a jednoduchou konstrukciu, ktorý patrí do I. kategórie, určený k ochrane uživateľa proti pôsobeniu poveternostných činiteľov bez zohľadnenia výjimečných a extrémnych podmienok, proti činiteľom minimálneho rizika (drobným odreniam a zranením) a záspínaniu.

**1. POUŽÍVÁNÍ**

Velikost oděvu by mala být zvolena správně. Při výběru rozmeru oděvu je třeba venovat pozornost tomu, aby bol pohodlný i aby umožňovalo volný pohyb. Velikost je treba skontrolovat, zmenanim oděvu pred zahájením práce.

**2. MATERIÁL**

100% bavlna, 190 g/m<sup>2</sup>

	<b>ANTI PILLING</b> Materiál nevytvára hrudky
	<b>SOFT COMFORT</b> Mäkký materiál
	<b>RING SPUN</b> Bavlna typ Ring Spun

Vo výrobku neboli použité materiály, ktoré by mohli spôsobit alergické reakcie alebo by mohli byť rakovinotvorné, toxické alebo mutagénne.

**■ Činitele znižujúce účinnosť ochrany**

a) nasáknutie vodou; b) pôsobenie ohňa alebo horľavých povrchov; c) pôsobenie nízkych teplôt; d) rozpúšťadlá; e) chemické látky, kyseliny, zásady; f) žeraviny; g) starnutie materiálu; h) používanie nepodpôdajúceho črání.

Oděv chrání iba tie části těla, které zakrývá. Nechrání uživatele proti vysoké i nízké teplotě extrémně povahy. Zameďte styku s plamenem.

<b>PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLSKO</b>		
---	--	--

<b>ET</b>	<b>KAITSERIETUSE KASUTUSJUHEHD</b> Tõlge kasutusjuhendi originaalilt	<b>LAHTI PRO®</b>
<b>PIKKAKE VARRUKATEGA SÄRK, mudel: L40223XX, L40224XX, L40231XX (XX—suurus, 01=С, 02=М, 03=Л, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)</b>		

**ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEVA KASUTUSJUHEHD.**

**Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.**

**TÄHELEPANU!** Tuleb tutvuda kõikide kasutusjuhendi ohutusreeglitega, mis puudutavad toote ohutut kasutamist.

Pikkake varrukatega särk – eesajadi „riietus” või „kaitseriietus” on valmistatud normi EN ISO 13688:2013 ja määrusele 2016/425. Internetaadressis, kus EI vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: [www.lahtipro.pl](http://www.lahtipro.pl)

Antud riietus on ettenähtud isiklikuks kaitseks ning on lihtsa ehitusega, kuulub I kategooriasse, mis kaitseb kasutajat lihtsaku mõjude eest, arvesse ei lähe erakordseid ja ekstreemseid faktoreid, minimaalsed ohuriskid (mitte olulised täked ja sisselöögid), mustus.

Peale riietuse kasutamist, tuleb see uueliiserida vastavalt kehtivatele eeskirjadele.

**1. KASUTAMINE**

Suurus peab olema valitud õigesti. Suuruse valimisel tuleb lähtuda sellest, et oleks riiesu mugavalt seljas, ei takistaks liikumise vabadust. Suurust tuleks kontrollida, proovides riietust enne tööpäeva algust.

**2. MATERIAAL**

100% puuvill, 190 g/m<sup>2</sup>

	<b>ANTI PILLING</b> Materjal ei muutu toppiliseks